

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En esta Provincia y Península, un mes. 1'50 Ptas.  
En el Extranjero, un trimestre. 6' —

Número suelto, 5 céntimos; atrasado, 10

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle de S. José, núm. 36

TALLERES:

IMPRENTA GARCÍA CRUZ

DIRECTOR:

Santiago García y Cruz

# El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

FUNDADO EL AÑO 1905

TARIFA DE ANUNCIOS

(Pago anticipado)

ANUNCIOS en primera plana, 20 céntimos línea de tiempo 10; en la segunda, 10; en la tercera 5, y en cuarta, 3.—COMUNICADOS, desde 10 hasta 50 céntimos la línea.—ESQUELAS mortuorias, a 10 pesetas; mitad de precio a los suscriptores.

Importantes rebajas para anuncios permanentes.

Teléfono núm. 104.

JEFE DE REDACCIÓN:

J. Fernández Pajares (Jacinto Terry)

## AYER Y HOY

MAYO  
18  
1915

Hoy

Los Estados Unidos esperan la contestación de Alemania, en el referente al caso de *Lusitania*. De los tonos de esa nota, de las muestras de arrepentimiento que dé Alemania y de las seguridades que ofrezca de que no se reproducirán crímenes semejantes, dependerá la actitud de los norteamericanos.

Ayer

En el este, los alemanes siguen avanzando en la comarca de Lyck. Continúa el combate cerca y al sur de Varsovia, habiendo acumulado en este punto los germanos grandes contingentes.

OCTUBRE  
18  
1914

## Cosas de la guerra

Misericordias

La guerra europea es fecunda en miserias resignadas. Las artes y las letras en los países beligerantes son quienes las padecen en mayor grado, y en general todas las profesiones que se llaman liberales. Mientras los obreros, los comerciantes y los industriales que proveen a sus conatadados de las cosas más indispensables para la vida viven seguros en cualquier tiempo de no cruzarse de brazos, los literatos y los artistas descansan. Ningún teatro estrenará una obra nueva mientras la guerra dure; ningún aficionado a las bellas artes pensará tampoco en aumentar su galería ni en encomendar su busto a un escultor. La literatura propiamente dicha, sin excepción de las novelas de interés más palpitante, son incapaces de sostener la concurrencia con los comunicados de la guerra y con las noticias militares diplomáticas. Los temperamentos radicales, que suelen hacer tabla rasa de cuanto con las cosas del espíritu se relacionen, sacarán en limpio de lo que sucede que lo mismo las letras que las artes son de una inutilidad perfecta, y que la guerra habrá servido en última instancia para demostrarlo así.

Más triste que para todos los obreros de la cultura lo es la guerra para las actrices y los actores. La relación de las miserias que se padecen en Francia es punto-menos que inacabable. Además, cuantos trabajan en los teatros y salas de espectáculos de Bélgica, se encuentran hoy refugiados en París, en condiciones desastrosas. Muchos viven con el sueldo de un franco y veinticinco céntimos, y otros sin estas ayudas. Un periódico de espectáculos, que sigue apareciendo todavía, aunque en proporciones mínimas, refiere el caso de una artista belga, una bailarina, que al cabo de cinco meses de descauso obligado logró conseguir un contrato de tres días. La desventurada señora carcaza de recursos para comprarse los zapatos can que habla de lacir sus habilidades coreográficas.

Se mencionan también muchos casos de estrechez extrema de artistas de renombre; entre otros, el de un matrimonio artista que se encontraba en Alemania cuando surgió la guerra y que perdió todo el vestuario que llevaba; los trajes para el actor son los utensilios de trabajo. Todos los cómicos se esfuerzan en pedir trabajo sin poner reparos en la índole del mismo. Desgraciadamente para todos los trabajos del espíritu no llegarán a su normalidad hasta que la guerra acabe.

Monseñor Boutroux ha dicho que la guerra suscitará en la nación francesa y bajo todos los aspectos un florecimiento nuevo de fecundidad y vida. El gran filósofo alberga la certidumbre de que una carrera vastísima se abrirá ante la ciencia, el arte y la literatura, ante la actividad práctica en todas sus manifestaciones. La novedad y la originalidad que en vano se buscan y requieren mediante la erudición o la tensión de la voluntad, surgirán entonces claras y espontáneas. Pero en estos lúgubres instantes los que trabajan por la cultura fueron las primeras víctimas, después de los que luchan en las trincheras con las armas en la mano.

## Una carta y unos comentarios

D. Martín Rodríguez y Díaz Llanos, Inspector de los asilos benéficos de esta capital, nos entregó anteayer una extensa carta, que conforme a la promesa de nuestra edición anterior, insertamos hoy.

Y le damos lugar preferente porque el comunicante no apela a las disposiciones de la ley de Imprenta, y como además escribe con parsimonia, descontando la ligereza de publicarla en otros diarios antes que nosotros cumpliésemos lo ofrecido, va con todos los honores porque, no hay quien nos gane a finuras y atenciones.

Comentamos párrafo por párrafo en beneficio de los lectores. Lo mismo sería publicar la carta y escribir los comentarios al final.

Veamos lo que dice D. Martín Rodríguez y atiéndase a lo que decimos nosotros.

"Sr. Director de EL PROGRESO. "Muy Sr. mfo: con el título "Se mueren de hambre" publicó el periódico que V. dirige, en el número 2.950, un artículo que no puedo dejar de contestar, siendo actualmente el Inspector de los Asilos Benéficos de esta Capital."

(Reconocemos el primer hecho de la demanda y nada hemos de decir en contrario.)

"En primer lugar no es verdad que a los enfermos se les tiene en el mayor desamparo, puesto que el Cabildo invierte en atenderlos cantidades aproximadamente iguales a las que gastaba la Diputación Provincial, en los tiempos en que dispuso de mayores recursos."

(Hemos de advertir que en esos tiempos a que el Sr. Rodríguez se refiere, "cuando la Diputación disponía de mayores recursos", se hicieron varias campañas periodísticas para reformar la administración del hospital, denunciándose varias veces el hecho de que los enfermos padecían hambre. De manera que si con "mayores recursos" se estaba mal, con cantidades "aproximadamente iguales" no se puede estar mejor. Y conste que es el Sr. Rodríguez y Díaz Llanos el que nos lleva a discutir, que nuestra intención era únicamente censurar a quien resultase culpable de ciertas negligencias.)

"Tampoco es cierto que en el Hospital se carece hasta de lo más imprescindible para la vida en materias de alimentación. Para comprobar lo que aseguro me parece que hay un medio muy sencillo: ver, asistiendo diariamente si se quiere, la comida de los asilados; y así podrá V. persuadirse de que se les sirven los alimentos adecuados a su estado, en la cantidad necesaria y de buena calidad."

(Sentimos no prestar conformidad a la afirmación anterior. Ya diremos la causa en comentarios sucesivos.)

"Igualmente es inexacto que en la Farmacia del Hospital falten las medicinas necesarias para las enfermedades vulgares, ni instrumental quirúrgico, ni gasa, ni algodones y vendas, porque si así fuera el Dr. D. Veremundo Cabrera que es el encargado de ese departamento, lo hubiese reclamado."

(Nada tenemos que decir con respecto a los deberes del médico. El sabrá cómo los cumple y ahí está el inspector para exigirle responsabilidades. Pero oiganos el Sr. Rodríguez: la farmacopea moderna no se compone solo de aceite de ricino como purga y quinina como antifebril. Además no ha mucho tiempo fué preciso extraer a un enfermo una cantidad de pus y como el Hospital careciese del aparato adecuado, se pidió a un distinguido médico, el cual lo prestó, y como se lo rompieron tuvo necesidad de buscar otro, y cuando se lo volvieron a pedir se negó a prestarlo. No debe estar muy bien surtido el arsenal quirúrgico cuando se recurre a esa clase de préstamos. El último paquete de gasa que se gastó en el asilo era de la propiedad del médico del establecimiento.)

"Precisamente, aun no hace diez días, llegó el último pedido, hecho a los centros productores, sin estar aun agotadas las existencias del anterior." (Como no se trata de molestar expresamente al Sr. Rodríguez y Díaz Llanos, porque eso sería indigno de esta campaña, no tenemos inconveniente en aceptar ese dicho.)

"En cuanto al trato y alimentación que se da a los infelices dementes, aunque no es cosa que incumba al Cabildo, me permito llamarle la atención de que conceptuó de gran sencillez pretender hacer creer que los sobran-

tes de la comida de unos cerdos se les sirven a los locos. Estos desgraciados comen lo mismo que los demás asilados que no están enfermos."

(Vamos a ver si logramos poner las cosas en claro, para que nos entienda el autor de la comentada carta. Lo que a nosotros verdaderamente nos sublevó, lo que hizo que perdiésemos toda ecuanimidad—¿qué le parece la palabra al autor de la carta?—, lo que nos obligó a desnudar un hecho que no imaginábamos cómo podía consentirse, lo que hizo que nuestra pluma rasgase el papel por no encontrar de momento a los culpables de esas desdidas que nos sabemos a quien achacar, fué precisamente la situación de los pobres locos. Lo otro sería una deficiencia de administración, fácilmente remediable, pero esto era un crimen de lesa humanidad. ¡Ah, si al Sr. Rodríguez le cuentan lo que nosotros oímos! ¡Ah, si el Sr. Rodríguez hubiese visto a persona muy allegada al Manicomio asintiendo a lo que nos decían! No tenemos por qué pensar mal del Sr. Rodríguez y le reconocemos cualidades humanitarias suficientes para protestar indignado de lo que nos dijeron. Permítanos que sigamos sosteniendo la afirmación de que los locos no están atendidos como deberan, hecho que se comprueba suficientemente con decir que la Diputación no libra un céntimo para el Manicomio desde ha mucho tiempo. ¿Por qué ha salido el Sr. Rodríguez a la defensa de un establecimiento que no está a su cargo?

¿No tiene el Manicomio persona que diga que lo que nosotros afirmamos es mentira?)

"Vuelvo a repetirle que para comprobar lo que dejo dicho basta tomar se la molestia de pasar por los establecimientos, especialmente a las horas de las curas y cuando se sirven las comidas. El Hospital civil es céntrico y yo daré con mucho gusto toda clase de facilidades a cuantos quieran por sí mismos investigar lo que allí ocurre." (Agradecemos en lo que vale la invitación.)

"A pesar de las difíciles circunstancias que no permiten lujos, no falta allí lo necesario, lo que puede darse: limpieza, orden, caridad; contra la realidad de los hechos no caben palabras, vengán de donde vinieren." (Eso mismo hemos dicho nosotros al leer la carta del Sr. Rodríguez y Díaz-Llanos.)

"No es de extrañar que puedan señalarse deficiencias; vivimos en un país que por desgracia tratándose de la crítica ya de personas, ya de cosas, es siempre todo poco, pero cuando se trata de contribuir, de hacer algo práctico, pocos prestan su concurso." (De completo acuerdo.)

"Ausente el doctor Costa, Dios quiera que por poco tiempo, el hospital se ve privado de su valiosísimo concurso, eso lo sabe todo Santa Cruz. ¿Pero vamos nosotros también a ser responsables de los desgracias de la fatalidad?" (¿De manera que tampoco tiene médicos el asilo? Eso no lo sabemos. El Sr. Rodríguez y Díaz Llanos va más lejos que nosotros.)

"Se quiere un Cabildo ejemplar que realice grandes obras, pero al tratar de buscar los medios económicos indispensables para llevarlas a la práctica, todo son dificultades, censuras y oposiciones, llegando casi a amenazar con la suspensión de la vida económica de la capital si no se sacrifican los intereses públicos a los particulares."

(¿A qué viene eso? No parece sino que se quiere dar a entender que el Cabildo no tiene suficientes recursos, cosa que compagina muy mal con el aserto de que en el hospital se come bien y están todos los servicios bien montados.)

"Deploro, Sr. Director, no coincidir con el criterio del articulista y por lo tanto no poder acoger la insinuación en buscar recursos que ayuden a sostener nuestros establecimientos benéficos en cualquier negocio que aunque prohibido esté tolerado. Por ese camino iríamos a aliviar la situación de los pobres que enferman y a mejorar en el Hospital su alimentación; mientras que por otro lado aumentaríamos el número de esos mismos pobres, quitándoles en su casa y a su familia el necesario sustento, y aquí se viene a la memoria la conocida copia:

El señor don Juan de Robres,  
con caridad sin igual,

hizo este santo Hospital;  
mas también hizo los pobres."  
(Pues allá va la otra. Oído a la caja:

El señor don Juan Recuellos,  
como medida ejemplar,  
quiso a los pobres matar  
para terminar con ellos.

Crea el Sr. Rodríguez que esta cuestión no se arregla con ripios. Si hemos escrito los que leídos quedan es para demostrar que aquí no hacemos melindres por tan poca cosa.)

"Acudir a remediar una necesidad autorizando para ello la difusión de un vicio que causa muchísimos y mayores males, no es cosa que puede sostenerse a poco que en ello se piense. Dejemos eso para quienes sabiendo que la caridad es manto que cubre en muchas ocasiones grandes vicios, no dudan en escudarse con ella para realizar pingües negocios de banca: y ya sabe V. a qué clase de banca me refiero."

(Pues que se tragó esa píldora el que la merezca. Nosotros no llevamos participación en el negocio. Y además ese párrafo lo suscribimos con mucho gusto.)

"Lamento, Sr. Director, que se acorras sin comprobarlas debidamente quejas como las que han motivado el artículo que contesto, sin reflexionar que además de poder ser como lo son injustas y sin fundamento, se lleva la intranquilidad a las familias pobres para las que existen los establecimientos benéficos. Si a esas familias se les inspira horror al Hospital, ¿a dónde llevarán sus enfermos? ¿No es inhumano aumentar el dolor de los que allí tengan seres queridos?"

(¿Y esa consideración había de privarnos de denunciar un hecho? ¡Ah, eso no! Sobre el dolor de las familias está la curación de sus enfermos. La sociedad se hace cargo de los enfermos menesterosos y desde ese momento contrae una obligación, de la que no puede librarse con ninguna clase de excusas. ¡El dolor de las familias!... Supongamos que se martirizase a los presos en la cárcel y que nosotros nos enterásemos. ¿Dejaríamos de denunciar el hecho por el dolor que experimentasen las familias al saberlo?

Como se lleva la tranquilidad a las familias es convenciéndolas de que nuestras afirmaciones, que alguien nos suministra, que no han sido inventadas por nosotros, son falsas. Pero las familias de los asilados saben a qué atenerse. Y los enfermos también.

Ni el señor Rodríguez con sus cartas ni nosotros con nuestros artículos las convenceremos de otra cosa distinta a la realidad.)

Y ahora dos palabras, que a medida que vamos escribiendo vamos dudando sobre si es conveniente decir las o dejarlas en el tintero.

Los mismos periódicos que ahora reproducen con un mal oculto alborozo la carta del señor Rodríguez han hecho en distintas ocasiones denuncias análogas a las que nosotros hemos formulado.

En estos días se ha estado organizando una fiesta típica a beneficio de los locos; recientemente celebróse en el Salón Novedades o se intentó celebrar un espectáculo a favor de los locos. Esto último dió origen a una discusión periodística, en la que nosotros no intervinimos.

Ahora parece que todo está bien, que la vida en el Hospital y en el Manicomio es una maravilla, que las familias de los internados deben estar satisfechísimas, que nuestros servicios de beneficencia pública son un modelo en su clase.

¡Señales de los tiempos, colegas!

## El agua a presión

Como el Ayuntamiento todavía no se ha decidido a resolver la proposición para la rebaja del agua a presión, nos vemos obligados a hablar otra vez sobre este asunto.

Un caso práctico, que demuestra la injusticia que se comete al cobrar a cada vecino el precio de 10 metros cúbicos de agua, con el pretexto de esa dicha gota que discurre por los contadores.

En la calle de la Libertad hay un vecino que tiene contador. Pero cada vez que se da agua a la finca de Mendizábal o a la fábrica de mosaicos, lo que ocurre dos o tres veces por semana, el vecino se queda sin agua.

Pues a pesar de eso le cobran diez metros cúbicos mensuales como si la gota hubiese estado discurrendo constantemente.

Bien dicen que muchas gotas de cera hacen un cirio pascual.

## ECOS

Sabíamos que en estos días ha tenido el maestro Uralde un trabajo extraordinario que se relaciona con cosas de Arte, y aunque algunos amigos nos avivaban para ello, no queríamos ser importunos para con el laborioso director de nuestra banda municipal.

Pero ya que se aleja lo más rudo del trabajo a que nos referimos, nos atrevemos a recordar al maestro su promesa de reanudar los conciertos matinales.

Varios concursantes, impacientes y esperanzados, nos preguntan casi a todas horas si se ha reunido el Jurado de Literatura y cual el fallo.

No hemos podido contestar categóricamente, porque en el asunto no tenemos intervención alguna. Pero si en nuestras manos estuviere, ya estaría dictado el fallo; cincuenta premios para los cincuenta autores de las composiciones recibidas. Se premiaría a los más por su talento, y a los otros por su buena intención.

## El precio de la libertad de Bélgica

(Traducido del Times por E. C.)

Una vez más el famoso Herr Demburg ha expuesto su punto de vista "oficioso" y como él interpreta las condiciones de paz alemanas, en una interview celebrada con el *New York World* y en una conferencia dada en el University Club de Brooklyn (Nueva York).

El ex ministro colonial declara que Alemania no solo ocupa Bélgica sino las partes más fértiles de Francia y Polonia, territorios que desafia a los aliados los obliguen a evacuar, excepto en las condiciones que ella quiera y que son "libertad de los mares" y libertad para que Alemania pueda expansionarse fuera de Europa.

Herr Demburg indicó que Francia no quería Marruecos y Madagascar y que dependía de Inglaterra si Alemania entregaba o no Bélgica. Si Inglaterra garantizaba la libertad de los mares, Alemania se retiraría de Bélgica. Si Inglaterra rechazaba esto, Alemania establecería una fortificación permanente en el Canal de la Mancha.

También dijo uno hace mucho tiempo, "si me sacas del pozo te perdono la vida".

## Parque Recreativo

Los simpáticos artistas Sánchez-Díaz, que en esta su tercera actuación están obteniendo el mismo gran éxito que cuando se presentaron, hace dos años en el escenario del Parque, celebran hoy su beneficio, que indudablemente ha de ser un acontecimiento.

Nadie como ellos ha sostenido el interés del público a pesar de ser su trabajo de baile exclusivamente, pero es que en todos sus números hay algo especial, un arte suyo, una simpatía que llega hasta al más indiferente, mucho gusto en ambos y gran dominio en todo cuanto ejecutan, poniendo en ello el alma y mucho empeño por agradar, cosa que siempre consiguen escuchando entusiastas ovaciones todas las noches.

La película policíaca, titulada "El duende en casa del Profesor" que se estrena hoy, completará el programa de las dos secciones.

## JUVENTUD REPUBLICANA

CERTAMEN ARTÍSTICO

Se participa a los señores socios que debido al gran número de localidades pedidas para esta fiesta, se les reservarán éstas hasta el 19 del actual, debiendo retirarse antes de esta fecha, en el local social de 8 a 11 de la noche.

Santa Cruz de Tenerife, 16 de Mayo de 1915.—El Secretario, M. García Hernández.

## El "Transilvania"

Noticias telegráficas que en otro lugar publicamos, dan cuenta de haber llegado felizmente a Inglaterra el vapor *Transilvania*, que estaba amenazado por los alemanes.

Han resultado, pues, fantásticas las versiones de que dicho buque recalaría por este puerto, esquivando la persecución de los submarinos alemanes.

Se venden plantas de salón, muebles y un piano.—San Lorenzo, 28.—De 3 a 7 de la tarde.

# La Leche Condensada marca "LA PASTORA"

es leche pura de vaca, condensada con solo quitarle cierta proporción de agua y conservada con toda su crema y propiedades nutritivas por la adición de una cantidad del mejor azúcar de caña refinado.



## La mejor alimentación cotidiana

### Servicio radiográfico

Londres 17. El despacho oficial de Sir John French, fecha 16, dice: Nuestro primer ejército ha hecho un ataque con éxito entre Richebourg L'Avone y Festiburt rompiendo la línea enemiga en una extensión de dos millas de frente. Ataque empezó a media noche al sur de Richebourg, en donde tomamos al asalto dos líneas sucesivas de defensas alemanas, en un frente de 800 yardas. Una milla más al sur se efectuó otro ataque de madrugada y se tomaron al asalto 1200 yardas de la primera línea de trincheras. Avanzando rápidamente coronamos este éxito tomando 600 más al sur, arrojando bombas de mano.

En este lugar cruzamos la carretera Felshurt Quinke, penetrando casi una milla dentro de las líneas alemanas. Continúa la lucha aun favorable a nosotros; durante todo el día las tropas se portaron bien.

El Secretario del Almirantazgo comunica que el zeppelin que atacó Ransgate fue obligado a huir por nuestros escoplos, los que persiguieron al enemigo hasta el buque faro de Hinder. Cerca de Nueport fue atacado por 8 hidroplanos que salieron de Dunkerque, tres de los cuales le atacaron de cerca. El comandante Bigesvorth dejó caer cuatro bombas a una altura de 200 pies sobre el zeppelin. Se observó que grandes columnas de humo salían de uno de sus compartimientos. El zeppelin se elevó a gran altura en posición casi vertical y se supone que haya sufrido graves averías. Nuestros aviadores no sufrieron daño alguno.

La compañía Cunard participa que el *Transylvania* llegó a Londres a las 3 de la madrugada.

Marconi Wireless Press.

### El ganado se subleva

En la fiesta de San Isidro, celebrada el sábado y domingo últimos, en el Chorrillo, ocurrieron varios accidentes todos originados por algunas bestias, de las muchas que con tal motivo fueron llevadas a aquel sitio.

Uno de los heridos es Vicente Hernández, de 25 años de edad, quien llevaba una vaca, la que se desmandó. Vicente corrió tras ella para sujetarla, agarrándose a la cuerda que aquella llevaba amarrada al cuello, teniendo la desgracia de tropezar y caer, siendo arrastrado un largo trecho, resultando con heridas de gravedad en la cara y manos, ingresando en el Hospital de Dolores de La Laguna.

Otro de los atropellados es el conocido Francisco Díaz (a) *Pancho el bobo*, quien regresaba de la fiesta tranquilamente, por la carretera del Sur, cuando dos vacas se desmandaron. Como el cándido Pancho no sabe torear, las dos vacas le arrollaron a un mismo tiempo, derribándole al suelo con cachimba y todo, resultando aquella hecha polvo y él con una herida en la frente.

### Accidente desgraciado

Hallándose paseando ayer por el sitio llamado *Embarcadero de Marrero*, término municipal de La Guancha, el propietario D. Basilio Yanes Rodríguez, y un amigo suyo llamado D. Domingo Hernández, tuvo la desgracia de caer al mar. Al momento se comenzaron a practicar trabajos para extraer del agua al Sr. Yanes siendo extraído ya muerto.

Según reconocimiento del cadáver, parece que el Sr. Yanes se dio un golpe en la cabeza que le privó del conocimiento, pereciendo ahogado. El cadáver fue recogido por un bote.

La muerte del Sr. Yanes Rodríguez ha causado honda pena.

### Lerroux a Tenerife

Don Alejandro Lerroux ha telegrafado hoy lo siguiente: "Emilio Calzadilla.—Tenerife. Hasta el día 21 a las 10 de la mañana no sale de este puerto el vapor *Infanta Isabel*, en el que embarcaré definitivamente". Por consecuencia de ese retraso del buque, el festival organizado no podrá celebrarse sino en la noche del 25 o 26 del corriente.

### Carnet de sociedad

Sigue enferma gravemente la señora madre de nuestro querido amigo el joven D. Carlos Risso.

Deseamos a la enferma rápida mejoría.

—Ha dejado de existir en Santa Cruz de la Palma D. José Pestana Henríquez, persona sumamente apreciada y que disfrutaba de generales simpatías.

—Hallase bastante mejorada de la enfermedad que padece la Srta. Josefa Centaño.

—Ha tenido una mejoría en la grave enfermedad que padece la respetable señora doña Clotilde Díez Botas, esposa de nuestro querido amigo don Crisóstomo Díez. Lo celebramos.

—En la Ororava ha dado a luz un niño la distinguida señora esposa de D. Francisco Benítez de Lugo.

—Ha dejado de existir en Santa Cruz de la Palma, el respetable anciano, D. Pedro Castro Pestana.

### DE LA POLICIA

#### Inspección de Vigilancia

**Cariño conyugal**  
Ha sido denunciado Pablo Rayo Méndez por blasfemar en la vía pública y maltratar a su esposa, promoviendo el escándalo que es de suponer. El Sr. Gobernador civil le impuso una multa de 75 pesetas; pero como no las pudo pagar fué 15 días a la Cárcel.

#### Comandancia de puerto

**Meteorología**  
Madrid, 14 (13). Observatorio a Comandante Marina.—Tenerife. En golfo Vizcaya entra centro principal borrasca. Es probable que persistan lluvias en costas Cantabria y Galicia. Algunos chubascos en Andalucía.

#### Notas marítimas

**Pasajeros**  
Ayer por la mañana fondeó en nuestro puerto el vapor español "Hespérides", trayendo de Santa Cruz de la Palma 7 pasajeros, y llevando 3 en tránsito para Las Palmas, y Cádiz. —Después fondeó el "Tenerife", trayendo de Tazacorte 4 pasajeros.

**Carga**  
Con carga general para el comercio de esta Capital han fondeado los vapores "Mauritania", italiano, y "Tenerife", español.

**Lastre**  
Procedente de Las Palmas ha fondeado en lastre el vapor español "Aica".

**Frutos**  
Con cargamento de frutos del país han fondeado los vapores "Guanche" y "San Juan".

**Cereales**  
Con un cargamento de cereales con destino a Waterford, ha fondeado el vapor inglés "Trekive", que viene de Buenos Aires.

**Preguntando** por la llegada de los MODERNISTAS se han recibido miles de cartas y telegramas de todo el mundo.

## SERVICIO TELEGRAFICO

(De nuestro corresponsal en Madrid)

Madrid, 17 (23'45)

### DE ESPAÑA

**Los sucesos de Portugal**  
Durante todo el día se han estado recibiendo en esta Corte noticias de los sucesos desarrollados en Portugal.

**Se sublevan las tropas**  
Estas dicen que sucesivamente fuéronse sublevando y uniéndose a los revolucionarios, las tropas con que contaba el Presidente Pimenta Castro.

**Detenido**  
Este fué detenido por los revolucionarios al intentar huir de Lisboa.

Condújose a bordo del crucero «Vasco da Gama», por orden del Gobierno provisional.

**La revolución triunfante**  
La revolución ha conseguido triunfar en Lisboa, posesionándose del Gobierno de la República, el Ministerio que se había constituido en el «Vasco da Gama».

**Una agresión**  
Sábese que el jefe del Gobierno revolucionario Joao Chagas al llegar Lisboa para posesionarse de la Presidencia del Gabinete, fué agredido por un paisano, hiriéndole gravemente.

**El agresor**  
El agresor que intentó huir después de cometer su atentado, fué muerto a culatazos.

El agresor dicese que resultó ser el senador Freitas.

Otras versiones aseguran que el agresor es un hermano del ex-presidente del Consejo, Pimenta Castro.

**Disposiciones**  
Dicen las noticias de Portugal que el nuevo Gabinete, tan pronto se posesionó del Gobierno, publicó un manifiesto ensalzando a la revolución y a los que en ella tomaron parte para restablecer la legalidad en la República y derrocar la dictadura de Pimenta Castro.

Al mismo tiempo invita a los paisanos a entregar las armas de que se les proveyó para hacer la revolución, aconsejándole al mismo tiempo, la mayor prudencia para no empañar el triunfo de la justicia y de la República.

**En otras poblaciones**  
En las poblaciones de Portugal donde asimismo había estallado la revolución, el triunfo ha sido de ésta.

**Contra revolución**  
Otras noticias posteriores dicen que cuando se festejaba en Lisboa el triunfo de la revolución, estalló una contrarrevolución patrocinada por los partidarios de Pimenta.

**Se sofoca**  
Esta fué sofocada en el acto por los partidarios del Gobierno constituido.

**En calma**  
Las últimas noticias que en esta Corte se tienen, acusan completa tranquilidad en Portugal.

**Una visita**  
El Embajador de Portugal en esta Corte ha visitado hoy al jefe del Gobierno D. Eduardo Dato, para comunicarle oficialmente el triunfo de la revolución y la toma de posesión del nuevo Gabinete.

### DE ITALIA

**Manifestación monstruo**  
Comunican de Roma que allí se ha celebrado una manifestación monstruo en favor de la guerra. Más de doscientos mil manifestantes, después de recorrer las principales vías de Roma, se situaron frente al palacio de Victor Manuel, aclamándole delirante y pidiéndole la inmediata intervención de Italia en la guerra.

Los manifestantes aclamaron también al jefe del Gobierno Salandra y a los nuevos Ministros.

**Otras noticias**  
Otras noticias de Roma dicen que en toda Italia reina un entusiasmo indescriptible por la guerra.

Los militares son aclamados por el pueblo.

**Preparativos**  
Dicen también esas noticias, que los Embajadores de Austria y Alemania han dado la orden a sus respectivos súbditos, para que se hallen preparados a abandonar Italia al primer aviso.

**Un tren**  
También dicen que los Embajadores de Austria y Alemania han pedido un tren especial para salir de Roma.

El Gobierno se los ha preparado.

**Expectación**  
Todas estas noticias han causado expectación, esperándose de un momento a otro que Italia rompa la neutralidad.

### DE PARIS

**Escasez de noticias**  
Los telegramas que se reciben de París, contienen escasísimas noticias de la guerra.

Estas solo dicen que en Arras han avanzado nuevamente los aliados, tomándole al enemigo algunas trincheras.

**Los ingleses**  
Los ingleses al Norte de Labassee también han tomado varias trincheras a los alemanes, a quienes causaron bajas de consideración.

**Entre dos fuegos**  
Los alemanes fueron cogidos por los ingleses, entre dos fuegos. En esta acción tuvieron los alemanes 700 muertos y más de un millar de prisioneros.

**Más triunfos**  
Los aliados se apoderaron en el bosque de Ailly, de varias obras de fortificación del enemigo, a quien también le tomaron tres ametralladoras.

### DE GRECIA

**En los Dardanelos**  
Telegrafian de Atenas que la escuadra franco-inglesa se halla nuevamente bombardeando los fuertes turcos de los Dardanelos. El cañoneo es tremendo.

**En tierra**  
Al mismo tiempo el ejército del general Hamilton desembarcó en la Península de Gallipoli, avanza sobre los turcos.

Estos impotentes para detener el avance de los aliados, retroceden paulatinamente.

**Las bajas**  
El número de bajas sufridas por las tropas turcas es tremendo. Los montones de cadáveres sirven de trincheras a los combatientes.

### Más de Portugal

**Chagas gravísimo**  
A última hora se reciben nuevos despachos de Lisboa, dando cuenta de que el Presidente Joao Chagas se halla gravísimo de la herida que recibió.

**El agresor**  
Se confirma que el agresor de Chagas fué el senador Freitas.

Este en el momento de disparar su revólver trató de huir.

Freitas fué muerto por la patrulla que acompañaba a Chagas.

### Mesa.

### GUARDIA CIVIL

**Hurtos**  
Ha sido denunciado el vecino de La Laguna, Francisco Ferrera Ribero, por haber hurtado cebada en rama a su vecino José Marrero Baez, valorándose aquella en 12 pesetas.

—Han sido denunciados los vecinos de San Bartolomé de Tirajana, Antonio Mata Rodríguez y Maximino Abrante Trujillo, por haber hurtado leña de

monte bajo, por valor de 40 pesetas, de la finca titulada *Juan Grande*, propiedad de D. Ana del Castillo, Condesa de la Vega Grande.

### Pedrada

Yendo el Juez municipal de Teor por el camino que conduce de aquella ciudad al pago de *Arbejales*, siendo las doce y minutos de la noche, le tiraron de una huerta cercana una gran piedra no sufriendo herida alguna. Como suspirara que el autor del hecho fuese su convecino Antonio Ramirez Asensio, a éste se detuvo en virtud de un reconocimiento practicado y de las contradicciones en que cayó él y su familia cuando se le interrogó.

### Una barra

Ha sido denunciada la vecina de Icod, Celestina Hernández Pescoro por haber hurtado una barra de hierro, valorada en 7:50 pesetas, a su convecino don Ramón Rodríguez Hernández, siendo recuperada dicha herramienta.

### Destrozos

Han sido denunciados los vecinos de Arucas Anselmo Rodríguez Torres y Juan Reyes Reo, por causar destrozos en una huerta propiedad de D. Pedro Díaz Santana.

### Entre mujeres

Ha sido denunciada la vecina de La Laguna Benita Ledesma Díaz, por causar varias contusiones en la cara a su convecina Amelia Rodríguez Molina.

### Una imprudencia

Se ha denunciado al vecino de Icod, D. Isidro Socas Marín, por cometer la imprudencia de hacer una hoguera en una finca de su propiedad, pasando-se el fuego a otra de su convecino don Prudencio Izquierdo, quemándose a éste parte de un gran naranjo, y al señor Socas otros árboles de su propiedad, comprobándose que no tuvo intención de producir tales daños.

## NOTICIAS

**Exámenes.**—El día 20 de los corrientes comenzarán los exámenes de prueba de curso en esta Escuela de Comercio.

**Nuevo periódico.**—Dentro de breves días se comenzará a publicar en Las Palmas un nuevo periódico que se titulará *El Eco*.

**Al aparecer** los MODERNISTAS habrá que descubrirse.

**Obituario.**—Ayer se verificó el sepelio de la respetable anciana señora doña Ana Mujica, viuda del que fué nuestro querido amigo y entusiasta correligionario D. Lorenzo Díaz.

A sus sobrinos y demás familiares, todos amigos y correligionarios nuestros, enviamos el más sentido pésame.

**Viruela.**—En la isla de Lanzarote se han presentado algunos casos de viruela.

**Por el vino.**—Según dice nuestro estimado colega *Diario de Tenerife*, el domingo último, por la tarde, atentó contra su vida disparándose un tiro de tercera por debajo de la barba, pero sin consecuencias, un corneta del regimiento de infantería de Tenerife, que parece se hallaba en estado de embriaguez en el cuartel de San Carlos.

La bala le pasó rozando la cara, pero el hecho no causó sino la alarma consiguiente.

**Paseo.**—Esta noche se celebrará en la plaza de Constitución el acostumbrado paseo, amenizado por la banda de música del Regimiento de Infantería de Tenerife.

**Sesión.**—Mañana a la tarde celebrará nuestro Ayuntamiento sesión pública ordinaria de segunda convocatoria.

**Complacido.**—Don Gundemaro Baudet nos pide hagamos público que no es redactor de *La Voz de Tenerife* ni tiene intervención moral ni material en las campañas y tendencias de dicho diario.

**Sidra "Hórreo".** La más exquisita. Importador Manuel F. Feria.

**La sangre hierve.**—En el Juzgado de Instrucción de esta Capital se incoa sumario por violación de una menor estupro de una joven y rapto de otras dos.

Demasiado fuerte comienza el verano este año.

**Correo.**—Esta tarde o mañana a primera hora llegará a nuestro puerto el vapor correo español *Reina Victoria* trayendo pasajeros, carga general y correspondencia.

**De novedad.**—Se ha recibido un gran surtido en sombreros de paja para caballeros en la sombrerería de D. Domingo Pérez González, Alfonso XIII, 44. Véase el escaparate de este antiguo establecimiento.

**Cacao Caracas,** superior. Importador, Manuel F. Feria, Santa Cruz de Tenerife.

**Grandes sacrificios** costará, pero si fin llegarán los MODERNISTAS.

### REGISTRO CIVIL

Día 16  
NACIMIENTOS  
No se inscribieron.  
DEFUNCIONES  
Gumerinda Perera, de San Miguel, 28 años, casada, San Juan Bautista, 48.  
MATRIMONIOS  
Salvador Gurbelo Febles, de Valverde, 45 años, soltero, con María Encarnación Rivero Díaz, de Tacoronte, 28 años, soltera.

¿Desea V. un buen reloj? Compre un JUVENIA. Precisión, Elegancia, Garantía absoluta. LA UNIVERSAL, Alfonso XIII, número 3.

Las señoras y señoritas débiles y anémicas, que toman diariamente la Harina lacteada NESTLE adquieren fuerza y salud



El alimento completo, más grato al paladar que se conoce. Gratis para las madres. Hemos hecho una edición especial de varios libros sobre la Alimentación y el cuidado de los niños...

Cerveza LA CRUZ BLANCA de Santander. Marcas IMPERIAL y DOBLE BOCK. Unicas cervezas que no temen la competencia por su inmejorable calidad...

L'UNION. Compañía Francesa a prima fija contra el incendio. Establecida en Paris, Place Vendôme núm. 9 en el año 1828. Capital social, Reservas y Garantías, 134.000.000 frs.

La última palabra. Visitad el escaparate de los señores Fernández del Castillo Hermanos, Alfonso XIII, 33. Carbón de brezo y de cok, del mejor que se consume en plaza...

Papeletas del Monte de Piedad. Se compran de alhajas. Callao de Lima, 3, 3.º

Banco Vitalicio de España. Compañía de Seguros sobre la Vida y Rentas Vitalicias. Rambla de Cataluña 18 y Cortes 603. BARCELONA. Capital suscrito, 15.000.000'00 Pesetas.

“EL AUTO”. El próximo día 15 se abrirá al público, en la calle de la Candelaria número 15 (a), un taller de pintura, donde se harán cargo de pintar todos los coches automóviles...

Nicolás Dehesa. Banca y Cambio. Alfonso XIII, 64. Emite giros sobre todos los países. Pagos telegráficos. Cartas de crédito. Descuentos y Cobros. Cuentas corrientes. Compra Cheques y Letras. Cambio, y toda clase de operaciones Bancarias.

Academia Mercantil. Teneduría de Libros. Cálculo Mercantil. Correspondencia comercial. Enseñanza práctica. D. José María Delicado. Oficial 1.º del Banco de España.

¿Por qué el GLAXO es mejor que las nodrizas? Porque es la mejor leche de vaca preparada para que resulte idéntica a la leche materna más superior. Porque su composición no varía como ocurre con las nodrizas cuando se altera su salud o llevan tiempo criando.

Viuda de Gil. Tengo el gusto de participar a mi numerosa clientela y al público en general, que he trasladado mi establecimiento de la calle de Pérez Galdós, número 6, a la de Valentín Sanz, número 8...

THE LONDON ASSURANCE. Compañía de SEGUROS de Londres. Fundada el año 1720. CAPITAL SUSCRITO, RESERVAS Y GARANTIAS EN 31 DE DICIEMBRE DE 1914 £ 5.495.401

Se alquila un salón propio para Depósito, tiene agua a presión. También se alquila en la calle de Igualdad una casa que tiene agua e instalaciones de gas y luz eléctrica.

Se alquila la estantería, donde estaba instalada la Cooperativa de la Sociedad Estivadores. Darán razón en la misma sociedad, Doctor Allart, 15.

Casa de Salud Operatoria de Nuestra Señora de Lourdes. Director: DR. VEREMUNDO CABRERA. Cirujía General. Operaciones de vientre. Cura radical de hernias.

Se alquila en La Laguna una espaciosa casa, en la calle de Bencomo, número 10, con agua a presión y luz eléctrica. También se alquila otra en esta Capital, en la calle de Teobaldo Power, número 19.

Casa de los Aliados. English tea rooms. Mrs. Sisee. 18, Cruz Verde, 18. COCINA ESPAÑOLA E INGLESA. Se sirven comidas a domicilio a todas horas.

MILLER, WOLFSON & Co. Ltd. BANQUEROS. EDUARDO COBIAN, S. (ANTES MARRA). Santa Cruz de Tenerife. Islas Canarias.

DEBE ocupar un sitio preferente en todas las casas el agua Oxigenada de la acreditada marca Tarrés y Vidal por su gran utilidad en casos imprevistos y sin embargo muy frecuentes.

— En nada absolutamente. — Persistís en casaros con esa joven? — Más que nunca. — No en vano sois americano, es decir, excéntrico — No ignoráis que eso es de moda en mi país. — Tenéis razón, no me acordaba ya. Siendo así, enmudezco. ¿Os parece que entremos a ver cómo trabaja vuestra futura suegra? — Con mucho gusto. Los dos amigos entraron en la barraca.

IX

Acababan de entrar Jorge y Lionelo, cuando apareció Gontrán de Streny con Tata. Todavía preocupado por el encuentro que tantos recuerdos traía a su memoria, el espíritu de Gontrán fluctuaba, anhelando vivamente volver a Paris para separarse de Tata y hallarse solo. Mas el hombre propone y la mujer dispone. El Barón no contaba con los caprichos de su rubia compañera. En el momento en que ésta pasaba por delante de la barraca volvió por casualidad los ojos hacia el gran lienzo pintado que ondulaba a la puerta y se paró bruscamente. — ¿Qué haceis? — interrogó Gontrán sorprendido. — Respirar — contestó ésta. — No parece sino que vais a la carrera!

burlonas y chistes picantes se dejaban oír por todas partes. Jorge de la Brière se volvió hacia su amigo, que estaba asombrado. La señora Gerfaut, la cejas fruncidas, los ojos chispeantes y los labios crispados, murmuraba por lo bajo: — Hija de unos titiriteros! qué horror! ¿quien podía suponer?... Vaya un chasco! Las risas y burlas se dejaban aún oír. Perina se volvió hacia el público, y con mirada chispeante gritó: — ¿De qué se ríen esos necios? Y viendo que nadie le contestaba, prosiguió: — ¿Tan extraño os parece que la mujer de un payaso abrace y bese con delirio a una hija suya? Pues qué, ¿no puede poseer corazón una mujer porque se vista de titiritera? Esta es mi hija, ¿lo oís? y la abrazo porque la quiero con todo mi corazón. Me da compasión ver vuestras risas, atajo de imbéciles! La mayor parte de las personas a quienes Perina increpó tan agriamente escurriendo el bulto. Georgette, enterada de la llegada de su hermana, acudió aprisa para abrazarla. Las dos jóvenes se colmaron de besos y caricias. Luego Perina contestó: — Creías encontrarme aquí, hija mía? — No, mamá; la casualidad lo ha hecho todo. La señora Gerfaut nos trajo a la romería para distraernos. Perina recordó entonces a dicha señora, y dejando a sus hijas se acercó a ella diciendo: — Perdonad, señora; ha sido tanta mi alegría al ver a Marta, que no he notado vuestra presencia. — Está bien, buena mujer — replicó con sequedad y desdén la modista; — no tenéis necesidad de disculparos. Perina, sorprendida de aquel tono, repuso:

**Clinica operatoria.** DIRECTOR: J. Rodríguez López.  
 Cirugía general. Garganta, nariz, oídos y ojos.  
**Graduación de la vista**  
 Laboratorio para análisis de sangre, de jugo gástrico, reconocimiento de heces fecales, reacción de Wassermann para el diagnóstico de la sífilis.  
**Inyecciones del 606**  
 Horas de consulta, en Santa Cruz, de 11 a 1 y de 3 a 5; para los pobres, lunes, miércoles y viernes, a las 12 de la tarde.  
 Consulta particular, a hora convenida.

The Bernese Alps Milk Co.  The Bernese Alps Milk Co.  
**MARCA EL OSO**  
**Leche esterilizada, concentrada con y sin azúcar**  
 Leche higiénica por excelencia, la más acreditada en el mundo.  
 Esta leche de montaña se conserva por medio de la esterilización al vapor y es concentrada con toda la crema sin adición de sustancia extraña. Sustituye para todos los usos y empleos la leche fresca tal como sale del ubre de la vaca.  
 Esta leche se halla de venta en todas partes por ser garantizada su pureza, lo que justifica el gran consumo que en poco tiempo ha alcanzado en Tenerife. Representante. JOSE ACUNA, Santa Cruz.

**Sobres comerciales, clase buena y clase barata**  
 Se venden en la Imprenta García Cruz, San José, 36. También hay tarjetas, imitación pergamino.

**Línea de Vapores Fruteros de Otto Thoresen**  
 Servicio semanal directo entre las Islas Canarias y Londres  
 SALIDAS DEL MES DE ABRIL  
 Día 8 el magnífico vapor SARDINIA  
 " 15 " " SAN MATEO -  
 " 22 " " SAN ANDRÉS  
 " 29 " " SARDINIA  
 Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para el transporte de frutos, efectuando la descarga en el «Midleton Wharf» el muelle más cercano al mercado de LONDRES.  
 En Danckerque se han construido almacenes especiales con magníficas condiciones para depositar la fruta mientras se recibe al interior de Francia.  
 Admiten pasajeros de primera clase. Importe del pasaje £ 7.-0.-0.  
**SERVICIO INTERINSULAR**  
 por los vapores SANCHO, SAN SEBASTIÁN y SAN JUAN  
 Salidas regulares para La Palma, Gomera y Costa Norte de Tenerife  
 Para más informes dirigirse a las oficinas de OTTO THORESEN-Marina, 3-Santa Cruz de Tenerife

**Benigno Ramos**  
**PRACTICANTE**  
 Bragueros para las distintas clases de hernias, riñones móviles, deventraciones etc, de la importantísima casa  
**Collin y C.ª, París**  
 la primera del mundo en estas especialidades.  
 Se admiten pedidos hechos conforme a medidas remitidas por dicho representante.  
 Precios módicos.  
 Horas de 3 a 4 en la «Casa de Salud Operatoria de Nuestra Sra. de Lourdes».

El Periquillo Sarniento, por El Pensador Mexicano.  
 El dinero de los otros, por Gaboriau.  
 El huérfano del regimiento, por Mario.  
 El mercader de brillantes, por Montepín.  
 El ahorro, por Samuel Smiles.  
 El paro forzoso, por Ph. de les Cases.  
 El último Duque de Hallali, por Xavier de Montepín.  
 El misterio de Cloomber, por Doyle.  
 Falsa evidencia, por Oppenheim.  
 Flores del alma, por Antonio Hernández Capote.  
 Gil Blas de Santillana, por Lesage.  
 Guía práctica de las labores del bello sexo, por Mme. Margarita de Fonclose.  
 Historia de un crimen, por V. Hugo.  
 Indiana, por Jorge Sand.  
 Los hijos del delito, por Richebourg.  
 Los crímenes de la ambición, por Montepín.  
 La mano del muerto, por Dumas.  
 Los amores de París, por Pablo Feval.  
 Los millones de Crawborn, por Máximo Audouin.  
 Los siete pecados capitales, por Sué.  
 Los mohicanos de París, por Dumas.  
 Los vencidos, por Emilio Gaboriau.  
 La Muerte y el Diablo, por Gener.  
 Los incognoscibles, por Gutiérrez Castro.  
 La flor de la noche, por Mary Faith.  
 La cuerda al cuello, por Gaboriau.  
 Los conquistadores del Polo, por Shaw.  
 Los dramas del adulterio, por Xavier de Montepín.  
 La religión al alcance de todos, por R. H. de Ibarreta.  
 La Cubanita, por Dionisio Pérez.—1 peseta.  
 La flor de la noche, por Mary Faith.  
 La seforita de compañía, por Montepín.  
 La leyenda de los siglos, por Hugo.  
 La hija del terrorista, por Lynch.  
 La espía del cardenal, por Galopin.  
 Los trabajadores del mar, por V. Hugo.  
 La envenenadora, por Pierre Dax.  
 Los saltimbanquis, por Germain.  
 La araña parisien, por Montepín.  
 La venganza del morabito, por Germain.  
 La matrona, por Xavier de Montepín.  
 La Panadera, por Montepín.  
 La Dama de las camelias, por Dumas.  
 Los apaches de París, por Guitton.  
 Los castigos, por Victor Hugo.  
 Los esclavos de la culpa, por Gaboriau.  
 La Piedad suprema, por Victor Hugo.  
 La bella Luisón, por Henri Germain.  
 La Democracia y los hacendistas, por Francis Delaisi.  
 Libro de chistes.  
 Libro de los sueños, por J. M. N.  
 Las hijas de la Luna, por Paul Feval.  
 La mujer del Payaso, por Montepín.  
 Los presidiarios del amor, por Mario.  
 Las dos rivales, por Marc Mario.  
 La vida infernal, por Gaboriau.  
 La esgrima, por Jaques Antoine Blot.  
 Los últimos días de Pompeya, Lytton.  
 Los misterios de París, por Eugenio Sué.  
 Los Miserables, por Victor Hugo.  
 Los emigrados, por Conan Doyle.  
 La escuela del crimen, por Guitton.  
 Las ruinas de Palmira, por Volney.  
 Las mil y una noches, por A. Galland.  
 Los quince gozos del matrimonio, por Jacinto G. Comas.  
 La viuda seria, por Conan-Doyle.  
 Los tres mosqueteros, por Dumas.  
 La resurrección de los dioses, por Demetrio Merejkowsky.  
 La muerte de los dioses, por Demetrio Merejkowsky.  
 Los placeres de dos solteras, por Pina.  
 Los hijos del pueblo, por Eugenio Sué.  
 Maria, por Jorge Isaacs.  
 Manual de Fotografía, por C. Klary.  
 Matilde, por Eugenio Sué.  
 Martín el Expósito, por Eugenio Sué.  
 Nuevo secretario epistolar, por L. Bertner.—1 peseta.  
 Nuestra Señora de París por Hugo.  
 Oscar y Amanda, por Regina Maria.  
 Paula Monti, por Eugenio Sué.  
 Palomas y tortolas, por Rodríguez Navas.  
 ¿Quo vadis?, por Sieckiewicz.  
 Rodney Stone, por Conan Doyle.  
 Rayos y sombras, por Victor Hugo.  
 Reencarnación de D. Quijote y Cirano de Bergerac, por Borja Moncayo.  
 Seis horas en campaña, por Gutiérrez Castro.  
 Traición de amor, por Marc Mario.  
 Un obrero aristócrata, por Germain.  
 Una historia de dos ciudades, por Ch. Dickens.  
 Veinte años después, por Dumas.

**Yeoward Brothers**  
 Línea de vapores rápidos, FRUTEROS entre Liverpool Lisboa e Islas Canarias.  
 Salidas de Santa Cruz de Tenerife para Liverpool durante el mes de MAYO.  
**Día 15 Ardeola**  
 Atracando en el Dique NORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir frutos durante los meses de invierno.  
 Los vapores de esta Compañía reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase a los siguientes precios.  
 Por los vapores Andorinha, Agulla y Ardeola, billete sencillo L. 8:8:0. Id. de ida y vuelta L. 14:14:0.  
 Por vapor Avoca billete sencillo L. 6:6:0. Id. de ida y vuelta L. 10:10:0.  
 Los billetes de ida y vuelta son válidos por un año.  
 Para más informes, dirigirse a los señores YEOWARD BROTHERS Santa Cruz de Tenerife, Marina 38.

**SOCIEDAD "NAVEGACION E INDUSTRIA" DE BARCELONA**  
 Servicio de correos entre Cádiz y Canarias, que efectúan los vapores Atlante, Reina Victoria, Delfin y Hespérides, con cómodas y lujosas cámaras, rápida marcha, luz eléctrica y excelente trato.  
 Seis viajes al mes, saliendo de Santa Cruz de Tenerife los días 1, 6, 8, 13, 17, 23 y 28  
**SERVICIO DEL MES DE MAYO**  
 Para Cádiz (via Las Palmas) Para Cádiz  
 Vapor Hespérides, Capitán López: los días 1 y 17.  
 Vapor Delfin, Capitán Roquette los días 13 y 28.  
 Para Cádiz y Sevilla Para Santa Cruz de la Palma  
 Vapor Reina Victoria, Capitán Maestro: los días 8 y 23.  
 Vapor Hespérides, el día 15 a las 9 de la noche.  
 Para Las Palmas.—Los días 4, 9, 17, 19 y 24 a las diez de la noche y el día primero a las 10 de la mañana.  
 Estos vapores atracan en todos los viajes al puerto de Cádiz.  
 Agente, J. A. Brage, Cruz Verde, 24.

**Libros que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, núm. 36.**  
**A una peseta.**  
 Alma torera, por Cabañas Ventura.  
 Bandidos aristócratas, por Warden.  
 Bodas trágicas, por Eduardo Zamacois.  
 Brumas alcohólicas, por Betanzo.  
 Canción de Primavera, por Maturana.  
 Cartas a la novia, por Victor Hugo.  
 Cosas vistas, por Victor Hugo.  
 Cria de cerdos, por Rodríguez Navas.  
 Don Juan Tenorio, por José Zorrilla.  
 En la guerra, por Carmen de Burgos.  
 El corneta de órdenes, por Marc Mario.  
 El amante de la hebra, por Mario.  
 El Bigamo, por Xavier de Montepín.  
 El Judío errante, por Eugenio Sué.  
 El proceso Lerouge, por Gaboriau.  
 El Quijote, por Cervantes.  
 El conde de Monte cristo, por Dumas.  
 El noventa y tres, por Victor Hugo.  
 El hijo abandonado, por Germain.  
 El secreto de Matilde, por Germain.  
 El Molière del siglo XX, por A. Hamon.  
 El año terrible, por Victor Hugo.  
 El asno de oro, por Apuleyo.  
 El testamento rojo, por Montepín.  
 El crimen del castillo, por Headon Hill.  
 El pirata del Támesis, por Conan Doyle.  
 El militarismo, por Guillermo Ferrero.  
 El rey de los cocineros, por Climent.  
 El padre Feijóo y sus obras, por Miguel Morayta.  
 El arte de descasarse, por Polignac.  
 El crimen de la calle de Roma, por Carolina Invernizio.  
 El médico de las loças, por Montepín.

**Para Agentes y Revendedores**  
**Oportunidad para ganar dinero**  
 Por un periodo limitado hacemos las siguientes ofertas:  
 Alfileres de corbata con piedras preciosas . . . \$ 1.50 gruesa.  
 Sortijas de oro enchapado . . . . . 2.25 docena.  
 Pulseras de plata dorada . . . . . 1.25 docena.  
 Cortaplumas muy elegantes . . . . . 0.80 docena.  
 Yuntas para puños . . . . . 1.25 gruesa de pares  
 Portamonedas . . . . . 0.60 docena.  
 No vendemos menos de las cantidades estipuladas en los precios. Damos pronta atención a órdenes por correo. Dirijase a The Tropical Commercial House, P. O. Box 2110.—Nueva York.

**Libro de los chistes**  
 Floresta de la risa, repertorio de la sendunga, agudezas gallegas, andaluzas y baturras, gedconadas, patochadas y burradas del género humano, recogidas por esos mundos de Dios, para curar a los hipocondríacos, amansar y los cascarrabias y tonificar a los biliosos. Edición ilustrada con dibujos muy mrono.—Psecio, 1 peseta.  
 De venta en esta Imprenta.

248 LA MUJER DEL PAYASO  
 —Comprendo vuestro enojo. Si os había ocultado mi oficio, no es porque me avergüenzo de él; pero los saltimbanquis estamos tan mal mirados, existe tal prevención contra nosotros, por honrados que seamos, que he creído deber ocultaros nuestra profesión para que Marta tuviese mejor acogida.  
 —Eh, buena mujer! ¿Qué puede importarme a mi vuestro oficio ni nada de lo que me estáis diciendo? Lo que quiero es que Marta se reúna pronto con nosotras para dejar este sitio. Esta ridícula escena nos pone en evidencia, y no estoy acostumbrada a que las gentes se rían de mí...  
 —Oh, señoral — balbuceó Perina, cuyo rostro se cubrió de lágrimas. — Si hubiera podido adivinar el disgusto que os causo, habría hecho como que no conocía a Marta, y, aunque se hubiera destrozado mi corazón al verla y no abrazarla, lo habría preferido. Perdonadme, pues, el disgusto involuntario que os he proporcionado.  
 —Vamos, Marta — dijo la señora Gerfaut, sin dignarse contestar a Perina. — Venid, os aguardo.  
 La saltimbanqui se acercó al lado de sus hijas para despedirse de Marta.  
 —Oh, pobre mamá mía! — dijo la niña besándola y secando con sus labios las lágrimas de Perina. — ¿Adónde permanecer a vuestro lado, no quiero irme con esa mujer, causa de vuestras lágrimas.  
 —No puede ser, hija mía; no puede ser, Marta. Pero no me olvidéis, quíereme siempre; no te ruborices de tu madre por los desprecios que de mí hizo la señora Gerfaut.  
 —Ruborizarme yo de ti, madre mía! — repuso con viveza Marta. — Oh! eso no lo temáis jamás!

BIBLIOTECA DE "EL PROGRESO" 249  
 —Lo creo, hija mía! Conozco tu corazón; pero es necesario separarnos. Abrazame, hija mía, y hasta muy pronto!  
 —No, no nos olvides — dijo Georgette abrazando a su hermana. — No ignoras cuánto te queremos.  
 —Mi corazón está siempre con vosotros; pero ve a verme mañana, pues tengo muchas cosas que contarte.  
 —Adiós, hija adorada! Iré pronto a verte — dijo Perina, despidiéndose de Marta y entrando en la barraca.  
 Marta no tardó en reunirse a la señora Gerfaut.  
 La representación se suspendió, como era natural; pero Perina, con su acostumbrada energía, dominó bien pronto su emoción, y presentándose a la entrada, gritó:  
 —Vamos, señores, es el último día, la última función. Adelante, que va a comenzar. A diez céntimos la entrada. Ya veis que es de balde. Adelante, señores, adelante!  
 Jorge y Lionelo permanecían aún en el mismo sitio donde habían presenciado la escena que acabamos de contar.  
 —Y bien, querido amigo — dijo Jorge. — Hace poco estabais deseoso de conocer la familia de vuestra amada: ahora no ignoráis quién es.  
 —Y me alegro mucho conocerla.  
 —Ya sabéis que esa encantadora niña es hija de unos payasos; que el padre hace contorsiones para hacer reír a la gente, y que la madre tira del florete, espada y sable con el primero que se presenta.  
 —Lo he visto.  
 —Y continuáis enamorado?  
 —Por qué dejar de estarlo?  
 —De modo que el descubrimiento que acabáis de hacer no altera en nada vuestros propósitos?